



# Mod News

Issue #92, October 2018

<http://www.uwo.ca/modlang>

## Current Events/Guest Lectures

**International Study Experience in Rondine, Tuscany Information Session:** Tues., Oct. 23, 5:30 pm, UC 3325.

**Christmas Potluck Luncheon:** Fri., Dec. 7, 2018, 12:00-2:00 pm, UC 3100, Jim Good Room.

## Past Events/Guest Lectures

**Jason Dyck** “Dying for Christ” in the Spanish Empire: Native Martyrs in Colonial Sacred Histories”, Sept. 28, 2:00 pm, UC 3325.

## Conversation Groups

**Arabic:** Let's Talk in Arabic ( خالينا نحكي )

Thursdays, 4:30-5:30, UC 1319.

Contact: [ykharrat@uwo.ca](mailto:ykharrat@uwo.ca) or [adahab@uwo.ca](mailto:adahab@uwo.ca)

**German (Stammtisch)**

Mondays, 4:30-5:30 pm, UC 3325

Contact: [Vladimir Tumanov](mailto:Vladimir.Tumanov)

**Italian (Club Di Conversazione)**

Wednesdays, 2:30-4:00 pm, UC 3306

Contact: [Teresa Aconito](mailto:Teresa.Aconito)

**Japanese**

Thursdays, 3:30-4:30 pm, UC 1319

Contact: [Mitsume Fukui](mailto:Mitsume.Fukui)

**Spanish (La Tertulia)**

Wednesdays, 4:30-7:30 pm, UC 3306

[tertulia@uwo.ca](mailto:tertulia@uwo.ca).

## Italian Film Series

All films have English subtitles and everyone is welcome!

**Cineclub Italiano**

Tuesdays, 7:00pm in UC 1405

Oct. 2 - We All Loved Each Other So Much

(*Ceravamo tanto amati*), Ettore Scola, 1974

Oct. 16 - I vampiri (*The Vampire*), Riccardo Freda &

Mario Bava, 1956

Oct. 23 - Ercole al centro della terra (*Hercules in the*

*Haunted World*), Mario Bava, 1961

## Italian Film Series (cont'd)

Oct. 30 - Django, Sergio Corbucci, 1966

Nov. 6 - The Good, the Bad, and the Ugly, Sergio Leone, 1966 (English version)

Nov. 13 - Once Upon a Time in the West, Sergio Leone, 1968 (English version)

Nov. 20 - L'uccello dalle piume di cristallo (*The Birth with the Crystal Plumage*), Dario Argento, 1970

Nov. 27 - Profondo rosso, (*Deep Red*), Dario Argento, 1976

Dec. 4 - Suspiria, Dario Argento, 1977

## Conference Presentations

**Bruhn de Garavito, Joyce** (2018). Interfaces and nominal ellipsis in L2 Spanish. Paper presented at the Symposium in Honour of Lydia White, McGill University, 2018 08 30.

**Irmia, Alexandra** (CL-PhD) “What Moves You? Georges Didi-Huberman’s Arts of Passage and Pittsburgh Stories of Migration”, International Conference “Photography, Migration, and Cultural Encounters in America”, Institute of Art, Design, and Technology, Dun Laoghaire, Dublin, Ireland, June 2018. In preparation for publication in the proceedings at University of Leuven Press. <https://www.photographyascontactzones.com/conference-programme/>

**Alkhuddidi, A., Walker, M., & Rafat, Y.** The acquisition of Arabic consonant contrasts by Arabic-English-speaking bilingual children living in Canada. The International Symposium on Monolingual and Bilingual Speech (ISMBS), Crete, Greece (June, 2018).

**Spinu, L., Rafat, Y. & Philipp-Muller.** Digit span error patterns in bilinguals and monolinguals. The 2nd International Symposium on Bilingual and L2 Processing in Adults and Children (ISBPACTU), Bienroder Weg, Germany (May, 2018).

### Conference Presentations (cont'd)

**Aziz, J., Machado, V., Swiderski, N., Valdivia, C., Rafat, Y., Stevenson, R., & Rao, R.** Investigating the sources of nuclear intonation in Argentinian-Canadian heritage speakers of Spanish: Evidence of parental and English influences. 48<sup>th</sup> Linguistic Symposium on Romance Languages, Toronto, ON (April, 2018).

**Aziz, J., Machado, V., Swiderski, N., Valdivia, N., Rafat, Y., Stevenson, R., & Rao, R.** Intonation patterns in Argentinian-Canadian heritage speakers of Porteoño Spanish: Investigating parental and English influences. 9<sup>th</sup> International Workshop on Spanish Sociolinguistics, Queens, NY (April, 2018).

**Aziz, J., Machado, V., Valdivia, C., Swiderski, N., Rafat, Y., Stevenson, R., & Rao, R.** Sources of variation in the intonation of yes/no questions in heritage speakers of Spanish in Canada. 5<sup>th</sup> National Symposium on Spanish as a Heritage Language, Iowa City, IA (April, 2018).

**Ruppe, Helga** "Magical Plants in the Healing Arts", 53rd International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, Michigan, May 10, 2018.

**Ruppe, Helga** "Hildegard's Botany: Literary Tradition, Oral Tradition, or Divine Inspiration?", Leeds International Medieval Congress in Leeds, UK, July 2, 2018.

### Publications

**Constanza Burucúa y Carolina Sitnisky, eds.,** *The Precarious in the Cinemas of the Americas* (New York: Palgrave-Macmillan, 2018).

**Diana Bychkova** (CL-PhD) wrote the short monograph "[Sketches on Some Incunabula](#)", based on her examinations of some rare books housed in the Archives at Weldon. The work was published in an Italian periodical, in series [Minima Bibliographica](#). This monograph accompanies the exhibition dedicated to the [anniversary of Barnett's donation](#) to the Weldon Library.

**Bursa Copuroglu:** Translations of the following articles published (Turkish-English) in Bedri Baykam as Seen by The Critics. Pyramid Publishing, Istanbul: "About Bedri Baykam's Art" by Hasan Bulent Kahraman  
"Aesthetic Power of the Creative Energy: The New Universal Level in Bedri Baykam's Art" by Umit Gezgin

### Publications (cont'd)

"The Pursuit of Righteous Suns" by Hasan Bulent Kahraman (translated with Bedri Baykam)

**Bursa Copuroglu:** Book Review: Hu, Mingyuan. *Fou Lei: An Insistence on Truth*, Leiden-Boston: Brill, 2017, forthcoming in *JCLA Journal of Comparative Literature and Aesthetics*. ISBN: 0252-8169.

**deLooze, Laurence** "Letter from my Mill." *The New England Review* 39: 164-177. (Essay)

**Irmia, Alexandra,** "Repetition and Intermediality in Marguerite Duras's *The Atlantic Man: Practicing Dibatade's Craft in the XXth Century*", *MuseMedusa - Revue de littérature et d'art modernes* edited at Université de Montréal, no 6, 2018, <[http://musemedusa.com/dossier\\_6/irimia/](http://musemedusa.com/dossier_6/irimia/)>.

**Rafat, Y. & Stevenson, R.** (2018). Auditory-orthographic integration at the onset of L2 speech acquisition. *Language and Speech*. DOI10.1177/0023830918777537).

**Ruppe, Helga** Review of *Ground-Work: English Renaissance Literature and Soil Science* published in issue XLVII/4 of *Sixteenth-Century Journal*.

**Vasquez Clavellina, Ivan Baruj,** "Los anuncios de Don Quijote en la prensa mexicana (1822-1852)" "<https://doi.org/10.22201/iib.bibliographica.2018.2.16>

### Congratulations

**David Darby:** Order of Merit for his outstanding work for the Ontario/Baden-Württemberg Student Exchange (OBW). <https://news.westernu.ca/2018/09/germany-presents-darby-highest-honour/>

**Grace Akpene Gomashie:** 'PSAC Local 610 Scholarship for Outstanding Research Contribution', and 'The Africa Institute Graduate Student Research Fund Award'.

**Yahya Kharrat:** *Western News* published article "Accept the challenge of Arabic's grammatical cases" <http://news.westernu.ca/2018/09/embrace-challenge-arabics-grammatical-cases/>

## Congratulations (cont'd)

**Silvia Perpiñan** put the Department of Modern Languages and Literatures and Western in the headlines in Catalonia, Catalunya, Spain.  
<https://www.lavanguardia.com/vida/20180508/443421983343/descobreixen-una-nova-varietat-nativa-bilingue-del-catala-per-la-intensa-interaccio-amb-el-castella-durant-segles.html>

**Alena Robin:** *Western News* article “Rediscover Mexican art, one historical painting at a time”  
<https://news.westernu.ca/2018/05/rediscovering-mexican-art-one-historical-painting-time/>

**Natasha Swiderski:** PSAC Local 610 Scholarship for Outstanding Research Contribution.

**Trilliam Scholarship Winners in CL:** Amrapali Chatterjee (PhD 3), Alexandra Irimia (PhD 2) and Pascal Michelberger (PhD 1).

**First year Spanish language students, TAs, and Ana García-Allen:** “Project Opens Book on Learning Here and Abroad” published in the April, 2018 issue of *Western News*.  
<http://news.westernu.ca/2018/04/project-opens-book-learning-abroad/>